

KOMUNITNÍ PORADENSTVÍ V OBLASTI VZDĚLÁVÁNÍ CIZINCŮ PRO PRAHU 12

PRO DĚTI A ŽÁKY CIZINCE,
JEJICH RODIČE A PEDAGOGY

S ČÍM MŮŽEME POMOCI:

- ▶ problémy v komunikaci mezi rodiči a školou
- ▶ problémy s prospěchem
- ▶ výchovné problémy
- ▶ zajištění doučování
- ▶ zápis dětí do všech stupňů škol
- ▶ výběr a zajištění dalšího vzdělávání
- ▶ informování o vzdělávání v ČR a povinnostech rodičů a žáků
- ▶ zajištění tlumočení
- ▶ práce s třídním kolektivem
- ▶ zprostředkování dalších služeb

KONTAKT:

Jan HEINRICH

777 756 858, heinrich@meta-ops.cz

Pravidelné konzultace: čtvrtek ZŠ Smolkova 15:00–17:00
(v průběhu školního roku)

***Poradenství mohou využívat i školy a migranti z Prahy
Libuš a Prahy 4.***

Je možné domluvit se na individuální schůzce
i v jiný termín například přímo ve Vaší škole
nebo v kanceláři METY.

META, o.p.s. V Tůních 10, 120 00 Praha 2



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY

praha12

www.meta-ops.cz
www.inkluzivniskola.cz



COMMUNITY EDUCATIONAL COUNSELING IN PRAGUE 12

FOR FOREIGN CHILDREN AND PUPILS,
THEIR PARENTS AND TEACHERS

WE CAN HELP WITH:

- ▶ communication problems between parents and schools
- ▶ problems with school results
- ▶ behavioral problems
- ▶ providing tutelage
- ▶ enrollment to schools of all levels
- ▶ choice of further education
- ▶ information about the Czech educational system:
parents' and pupil's obligations
- ▶ interpreting
- ▶ other services

CONTACT:

Jan HEINRICH

777 756 858, heinrich@meta-ops.cz

Regular consultations: Thursdays ZŠ Smolkova 15:00–17:00
(during the school year)

***These services are also available in Praha Libuš
and Praha 4.***

It is possible to arrange individual meetings at other times
and places – e.g. in your school, in META office etc.

META, o.p.s. V Tůních 10, 120 00 Praha 2

META, o.p.s. – Společnost pro příležitosti mladých migrantů
Ječná 17, 120 00 Praha 2



СОЦІАЛЬНЕ КОНСУЛЬТУВАННЯ В ОБЛАСТІ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМЦІВ В ПРАЗІ 12 ДЛЯ ДІТЕЙ ТА УЧНІВ - ІНОЗЕМЦІВ, ЇХ БАТЬКІВ ТА ВЧИТЕЛІВ

У ЧОМУ МОЖЕМО ДОПОМОГТИ:

- ▶ проблеми у спілкуванні батьків зі школою
- ▶ проблеми з успішним навчанням
- ▶ проблеми з вихованням
- ▶ забезпечення репетиторства
- ▶ з реєстрацією дітей до шкіл всіх ступенів
- ▶ з вибором та забезпеченням подальшого навчання
- ▶ з інформуванням про систему освіти у Чехії та обов'язках батьків та учнів
- ▶ забезпечення перекладу
- ▶ посередництво подальших послуг

КОНТАКТ:

Ян ГЕЙНРИХ

777 756 858, heinrich@meta-ops.cz

регулярні консультації: четвер 30Ш Смолкова
(ZŠ Smolkova) 15:00–17:00
(напротязі шкільного року)

***Консультавання можуть використовувати школи
і мігранти з Праги Либуш та Праги 4.***

Ви можете домовитись про індивідуальну
консультацію і в інший час, наприклад, безпосередньо
у Вашій школі або у офісі МЕТИ.

МЕТА, о.р.с. V Tůních 10, 120 00 Praha 2

tel: +420 222 521 446

www.meta-ops.cz, www.inkluzivniskola.cz



TƯ VẤN CỘNG ĐỒNG TRONG LĨNH VỰC GIÁO DỤC NGƯỜI NƯỚC NGOÀI CHO PRAHA 12 DÀNH CHO TRẺ EM VÀ HỌC SINH NGOẠI QUỐC, PHỤ HUYNH CỦA HỌ VÀ GIÁO VIÊN

CHÚNG TÔI CÓ THỂ GIÚP:

- ▶ vấn đề trong giao tiếp giữa nhà trường và phụ huynh
- ▶ vấn đề về điểm
- ▶ vấn đề về hạnh kiểm
- ▶ tìm gia sư
- ▶ đăng ký trẻ nhập học vào các cấp của trường
- ▶ lựa chọn và tìm những lớp giáo dục khác
- ▶ đưa thông tin về giáo dục tại CH Séc và nghĩa vụ của phụ huynh và học sinh
- ▶ cung cấp thông dịch
- ▶ môi giới những dịch vụ khác

LIÊN HỆ:

Jan HEINRICH

777 756 858, heinrich@meta-ops.cz

tư vấn cố định: thứ 5 ZŠ Smolkova 15:00–17:00
(trong năm học)

Tư vấn và các dịch vụ dành cho cả người nước ngoài và các trường học ở Praha Libuš và Praha 4.

Có thể thoả thuận buổi họp cá nhân vào những ngày khác tại trường hoặc tại văn phòng META.

META, o.p.s. V Túnich 10, 120 00 Praha 2